

中国民间文学集成上海卷

虹口区故事分卷

(二)



虹口区民间文学三套集成编委会

中国民间文学集成上海卷

虹口区故事分卷

(二)

主 编

吴 本 雄

编 辑

吴谷辰 完颜绍元 唐勤德 庄振祥

虹口区民间文学三套集成编委会

一九八八年十一月·虹口区文化馆

前 言

本册自史事传说类至幻想故事类，共六十大类，选用二百八十三篇。根据《中国民间文学集成工作手册》的分类，结合我区搜集的作品实际，为了更好地为各种学科提供专题研究之便，我们增加了《上海帮会传说》、《下海庙传说》、《静安寺传说》、《城隍庙传说》、《虹口路名传说》、《龙华塔传说》、《园林传说》、《上海名店传说》、《上海方言传说》、《上海乞丐传说》、《卷烟传说》、《面塑传说》、《白蛇的故事》、《江西人觅宝故事》十四类。

在编排上，本册因地方性故事较多，我们采用了先本区，后市区，再郊县的以地方线索为排编方式。外地地方传说，我们一律不采用，以免与兄弟省市重复。幻想故事类，我们不限于地方性，择优选用。

虹口成市较晚，据《上海地方史资料·二》记载：“虹口者，虹浜之口也。虹浜本名沙洪浜，又称川洪浜，文人恶嫌洪水，谐音为‘虹’。此浜北贯虬江而北，通至江湾，畅达嘉定、宝山。元初上海设县时，黄浦尚未形成，此浜掌握咽喉，呼吸潮汐。开埠而后，虹口之西称里虹口，东称外虹口。其地初为潮人吴健彰等之窟宅，流氓、地痞、赌棍、烟贩麇集为祟，邑人相戒，不敢涉足，历四十年始渐戢。”同治上海县志载：“虹口市道光年间渐成市，多聚客民，易藏奸宄。”“虹口……地段远在县之北境，而中隔夷场，官治鞭长莫及，土著十室九离，流氓赌棍啸聚窟宅，积渐而为一畸形之区域。”

目 录

传 说

史事传说

反侵略斗争传说

- 虹口公园里的炸弹声……完颜绍元讲述吴谷辰整理(1)
- “庄源大”前晒“猪猡”……陈秋黎讲述吴国容整理(3)
- 古镇江湾英魂多……石鸿兴讲述潘绍良等整理(5)
- 三尺儿童勇斗日本浪人……费耿讲述中州居委整理(6)
- 一次不寻常的会议……刘景琪搜集整理(8)
- 《夏伯阳》的初映……葛哲民讲述方天整理(11)
- 八字桥血战……蒋荣昌讲述整理(13)
- 波峰浪尖上的智斗……沈尧令讲述杨宏伟整理(14)
- 老正兴为啥又叫汤公馆……完颜绍元搜集整理(16)

反抗暴政传说

- 刮地皮刮来土地公公……庄振祥讲述整理(21)

现代革命战争传说

- 宝安路上的煤球店……沈尧令讲述杨宏伟整理(25)
- 智运物资……董财宝讲述杨宏伟整理(27)
- 七宝镇老刘端炮楼……陈莲娣讲述竺冰艳整理(28)

现代政治事件传说

- 新亚酒店劈奸记……浦月亭讲述杨宏伟整理(33)
- 牙医师巧救“大学生”……李根成讲述夏志毅整理(36)

江湾三义士……………完颜绍元搜集整理(38)

“七十六号”与中国银行职员王晓园讲述陈子文整理(40)

上海帮会传说

王亚樵勇伏杜月笙……………安志高讲述李兵整理(45)

吴世宝枪杀老头子……………浦月亭讲述杨宏伟整理(47)

黄金荣逸事……………徐双飞讲述梁云蓁整理(50)

其他时政传说

峨嵋路第二小学的来历……………陈宜同讲述杨宏伟整理(53)

救火会放火……………李福生讲述韩光华等整理(54)

地方传说

山峰传说

上海为啥没山……………周皓仙讲述杨宏伟整理(59)

北桥瓶山……………完颜绍元讲述整理(60)

机云山和鸣鹤桥……………完颜绍元讲述整理(62)

天马山的来历……………完颜绍元讲述整理(64)

河流传说

新开河的传说……………完颜绍元讲述整理(69)

浏河神牛……………吴元亨讲述吴谷辰整理(70)

御史河……………完颜绍元讲述整理(72)

湖沼潭泉传说

白龙潭的来历……………丁育英讲述韩光华等整理(75)

下海庙传说

“下海庙”三个字由来……………丁昌宽讲述倪卫斌整理(79)

下海庙来历……………邓星楼讲述唐勤德整理(79)

蔡状元招请夏得海……………王五大讲述诸震整理(81)

下海庙和刘大老爷爷……………丁昌宽讲述唐勤德等整理(85)

- 下海娘娘的来历……………王扣兰讲述查瑶珍整理(86)
- 下海庙菩萨娘娘的传说……孙逸民讲述唐勤德等整理(88)
- 下海庙玉香女……………严文美讲述杨宏伟整理(90)
- 三娘娘的来历……………唐佩君讲述唐勤德整理(92)

静安寺的传说

- 静安寺里神道传说……………焦正连讲述庄振祥整理(97)
- 静安寺宝佛化石……………完颜绍元讲述整理(98)
- 佛钵……………完颜绍元讲述整理(100)
- 天下第六泉……………完颜绍元讲述整理(101)
- 绿云洞……………完颜绍元讲述整理(102)
- 虾子和尚和虾子潭……………完颜绍元讲述整理(105)
- 王元华小传……………(107)
- 静安寺的奇话店……………王元华讲述曹弘英整理(107)

城隍庙的传说

- 上海城隍庙是皇宫改的…·刘曼芳讲述吴本雄整理(111)
- 沈恩造屋潘恩住……………焦正连讲述庄振祥整理(113)
- 上海第一世家……………庄振祥讲述整理(115)
- 城隍爷显灵……………完颜绍元讲述整理(116)
- 上海城隍庙为啥有两个城隍神……………
- ……………焦正连讲述庄振祥整理(119)
- 城隍庙里放生羊……………完颜绍元讲述整理(121)

其他寺庙宫观传说

- 梧州路修鲁班庙的来历……刘明德讲述吴国容整理(125)
- 无梁殿……………白丁讲述方天整理(127)
- 仁义紫竹堂的传说……孙惠文等讲述刘汝晋整理(129)
- 三官庙里三官老爷显灵……叶玉英搜集吴国容整理(131)
- 土地庙里换小神……………范翠金讲述吴国容整理(133)

- 黄大仙庙…………… 梁惠英讲述杨宏伟整理 (135)
- 吴淞路猛将堂的来历…… 周都文讲述完颜绍元整理 (139)
- 铜香炉的故事…………… 高艺兰讲述整理 (141)
- 汾水庙迁址…………… 邓正明讲述整理 (143)
- 牛郎庙的来历…………… 石鸿兴讲述周燕子等整理 (144)
- 玉佛寺的来历…………… 石鸿兴等讲述整理 (145)
- 怒打玉佛寺…………… 曹祥弟等讲述潘绍良等整理 (147)
- 江湾保安寺的传说…………… 石鸿兴讲述整理 (149)
- 印度教堂的传说…………… 韩凤英讲述倪卫斌整理 (151)
- 三元宫的传说…………… 杜海讲述杨宏伟整理 (153)
- 竹林庵的传说…………… 陈慧成讲述杨宏伟整理 (156)
- 虹庙的传说…………… 焦正连讲述庄振祥整理 (159)
- 老西门精舍寺的来历…… 李通霖讲述陈锦坤等整理 (160)
- 黄毛郎庙的由来…………… 浦月亭讲述杨宏伟整理 (163)
- 三茅阁和春申祠…………… 完颜绍元讲述整理 (165)
- 天通庵的来历…………… 蒋荣昌讲述整理 (167)
- 五神显灵…………… 黄凤珠讲述整理 (168)
- 仙女庙的来历…………… 庄振祥讲述整理 (170)
- 嫁土地…………… 张翠英讲述管宏林整理 (172)
- 神马庙…………… 陈必恒讲述张震霆等整理 (175)

书院书楼传说

- 福州路大火的传说…… 杨松泉讲述完颜绍元整理 (179)
- 青浦藏书楼…………… 完颜绍元讲述整理 (180)

桥梁传说

- 提篮桥的传说(一)…… 鲁念之讲述吴一芳整理 (185)
- 提篮桥的传说(二)…… 黄凤珠讲述整理 (187)
- 外白渡桥…………… 邓正明讲述整理 (188)

- 临平路桥的传说…………… 邓正明讲述整理 (189)
- 八仙桥的传说…………… 完颜绍元讲述杨宏伟整理 (191)
- 泥城桥的由来…………… 完颜绍元讲述整理 (193)
- 打狗桥的故事…………… 浦月亭讲述杨宏伟整理 (195)
- 秀野桥和四鳃鲈…………… 完颜绍元搜集整理 (198)
- 放生桥…………… 吴谷辰讲述整理 (201)
- 裔钢头造凤凰桥…………… 王裕安讲述李金莲整理 (202)

虹口路名传说

- 虹镇老街的来历…………… 高兰芝讲述竺冰艳整理 (207)
- 物华天宝变路名…………… 魏廷芳讲述杨宏伟整理 (209)
- 甜爱路的传说…………… 周监讲述整理 (212)
- 黄泉路和黄渡路…………… 王叩真讲述杨宏伟整理 (214)

其他道路关隘传说

- 囤粮巷…………… 杨宏伟整理 (219)

龙华塔传说

- 龙华塔的来历…………… 完颜绍元讲述整理 (223)
- 会僧和龙华塔…………… 完颜绍元讲述整理 (224)
- 报恩塔的来历…………… 王德宏讲述吴国容整理 (225)
- 龙华塔的传说…………… 完颜绍元讲述整理 (227)

陵墓传说

- 虞姬墩为啥又叫野鸡墩…………… 完颜绍元讲述整理 (231)
- 矮子坟…………… 完颜绍元讲述整理 (232)
- 嘉定“鬼叫坟”的传说…………… 王玉珠讲述邵秀珍整理 (234)

井的传说

- 天移井…………… 完颜绍元讲述整理 (237)

古树传说

- 宝树…………… 邓正明讲述整理 (241)

园林传说

- 昆山花园的半夜哭声……………刘展整理 (245)
- 林家花园的传说……………冯国栋讲述俞名润整理 (248)
- 六三花园……………张振铨讲述完颜绍元整理 (250)
- 复兴公园……………慰摘讲述杨宏伟整理 (254)
- 最闲园的来历……………焦正连讲述庄振祥整理 (255)

地名传说

- 上海虹名何其多……………张震霆等整理 (259)
- 草鞋墩……………完颜绍元讲述整理 (261)
- 叫化张港巷……………张慎远讲述韩光华整理 (262)
- 望娘屋……………张克昌讲述杨宏伟整理 (263)
- 柳林里和麦丰里的由来……………蒋贤方讲述杨宏伟整理 (265)
- 小洛阳的来历……………完颜绍元讲述整理 (267)
- 宝山县名的来历……………完颜绍元讲述整理 (269)
- 崇明岛的来历……………傅鹤庆讲述倪卫斌整理 (270)
- 青龙镇和青浦……………完颜绍元讲述整理 (272)
- 奉贤县名的来历……………完颜绍元讲述整理 (273)

上海名店传说

- “天晓得”的来历……………蒲月亭讲述喻夫等整理 (277)
- 上海酱汁肉大王杜六房……………王顺兴讲述王志明整理 (278)
- 上海西装大王鸿翔的来历…周月英讲述王志明整理 (280)

上海方言传说

- 朱国瑞简介…………… (287)
- 白字先生的来历……………朱国瑞讲述整理 (287)
- “来三”的典故……………完颜绍元讲述整理 (288)
- “红头阿三”的来历……………完颜绍元讲述整理 (290)
- 好人不生肚脐眼……………王德宏讲述查瑶珍整理 (291)

- 打秋风……………完颜绍元讲述整理 (292)
- “吃醋”的来历……………陈莲娣讲述李齐武整理 (293)
- 茄子为啥叫落苏……………完颜绍元讲述整理 (295)
- 洋泾浜的出典……………完颜绍元讲述整理 (297)
- 落砖也有出头日……………张桂英讲述杨基恩整理 (298)
- 江阴强盗无锡贼……………王元华讲述曹弘英整理 (302)
- 打破砂锅问到底……………庄振祥讲述整理 (303)
- 一见钟情的来历……………施福田讲述施敏森整理 (306)
- 宰相肚里能撑船……………周志萍讲述施敏森整理 (309)
- 行得春风有夏雨……………陈日萍讲述王繁琦等整理 (311)
- 有缘千里来相会……………陈林森讲述施敏森整理 (312)
- 绝猴子的来历……………邓正明讲述整理 (314)
- 有眼不识泰山……………浦月亭讲述张震霆整理 (315)

上海乞丐传说

- “海派”叫化子的来历……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (319)
- 敲锣卖糖各干一行……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (320)
- 十教歌的来历……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (322)
- 五花八门的乞讨……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (323)
- 义犬……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (325)
- 杀小因种西瓜……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (326)
- 强讨……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (328)
- 骗讨……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (329)
- 假作真时真亦假……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (331)
- 黄金荣与乞丐……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (332)
- 冒名顶替……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (333)

其他风物传说

- 南京路上石翁仲……………赵济讲述韩光华等整理 (337)

乌龟驮石碑的故事……………李木英讲述朱玉华整理 (339)

动植物传说

走兽传说

牛下凡的故事……………陈莲娣讲述竺冰艳整理 (343)

狼獾……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (345)

禽鸟传说

孔雀为什么美丽……………韩桂芬讲述整理 (349)

昆虫传说

蚕宝宝的来历……………庄振祥讲述整理 (353)

蚂蝗的传说……………王兴隆讲述倪卫斌整理 (355)

屎壳螂的来历……………胡子平讲述潘绍良等整理 (356)

鱼类传说

黄鱼的故事……………张素珍讲述杨宏伟整理 (359)

热鲳鱼为何只有半边……………李玲娣讲述查瑶珍整理 (361)

黄鳝的来历……………陈邦仁讲述仇卫斌整理 (363)

树木传说

平柳树……………王裕安讲述李金莲整理 (367)

花草传说

牡丹花的传说……………庄振祥讲述整理 (373)

琼花的来历……………薛福祖讲述庄振祥整理 (376)

农作物传说

玉米的传说……………靳立五讲述杨宏伟整理 (379)

蔬菜瓜果传说

刀豆的来历……………完颜绍元讲述整理 (383)

鸡毛菜的来历……………王文妮讲述唐勤德整理 (384)

草药传说

- 何首乌的故事…………… 华素芳讲述杨宏伟整理 (387)
 “神曲”的来历…………… 董云英讲述吴本雄整理 (389)

土特产传说

名茶传说

- 五片茶叶…………… 吴谷辰讲述唐勤德整理 (393)
 碧螺春的传说…………… 完颜绍元讲述整理 (396)

名风味食品传说

- 进京乳腐的来历…………… 何小妹讲述蓝翔整理 (401)
 臭乳腐的由来…………… 盛毓龙讲述周雪芬整理 (403)
 馒头…………… 完颜绍元讲述整理 (404)
 老虎脚爪…………… 浦月亭讲述喻夫等整理 (404)
 涮羊肉的传说…………… 卫天京讲述蓝翔整理 (405)

名成药传说

- 六神丸的来历…………… 施畅义讲述蓝翔整理 (409)
 宝珍膏…………… 完颜绍元讲述整理 (411)
 老虎牌万金油的来历…………… 薛福祖讲述庄振祥整理 (413)
 魏征发明梨膏糖…………… 金惠芳讲述何美琪整理 (414)

名林产品传说

- 棕棚的传说…………… 徐贤凤讲述孙运义整理 (417)

名器物传说

- 薄刀…………… 完颜绍元讲述整理 (421)
 秤杆十六星…………… 完颜绍元讲述整理 (422)
 犀牛角杯…………… 邓正明讲述整理 (424)
 紫砂茶壶的趣闻…………… 浦月亭讲述杨宏伟整理 (425)
 木鱼的来历…………… 顾吉仁讲述整理 (427)
 木鱼和木锤…………… 陆友珍讲述周雪芬整理 (428)

卷烟传说

- 烟叶的来历……………张漫影讲述倪卫斌整理(431)
蓝运二创制飞马牌……………焦丽华讲述庄振祥整理(433)
海鸥牌香烟的来历……………焦丽华讲述庄振祥整理(434)

其他土特产传说

- 盐的传说……………王观嵩讲述整理(439)
吃蟹……………王文妮讲述王月琴整理(440)

民间工艺传说

面塑传说

- 小面人的来由……………吕春雨讲述陈邦仁等整理(445)

油漆彩画传说

- 贪獭红日图……………浦月亭讲述唐勤德整理(449)

金银首饰传说

- 一粒焦……………浦月亭讲述喻夫等整理(453)

编织传说

- 没有裡襟的龙袍……………戴红专讲述杨宏伟整理(457)

民间绘画传说

- 喜鹊登梅……………陈绍焦讲述唐勤德整理(461)
八仙桌的来历……………杨帼英讲述陈子文整理(463)

烹调传说

- 马上姜……………邓正明讲述整理(467)

其他民间工艺传说

- 脚踏车的来历……………薛福祖讲述庄振祥整理(471)

风俗传说

节令风俗传说

- 清明节插杨柳的传说…… 吴歌生讲述完颜绍元整理 (475)
- 立夏节秤人的源流…… 胡若宏讲述整理 (477)
- 端午节挂菖蒲剑的来历…… 严文美讲述唐勤德整理 (478)
- 台湾人过七月十五…… 丁育英讲述韩光华等整理 (481)
- 七月三十插地香的传说 ……刘曼芳讲述吴本雄整理 (482)
- 宁波的中秋节…… 庄季融讲述倪卫斌整理 (485)
- 抬“门角姑娘” …… 胡子平讲述潘绍良等整理 (486)
- 腊八粥的来历 …… (487)

生寿婚丧礼俗传说

- 台湾的相亲…… 丁育英讲述韩光华整理 (491)
- 周公和桃花女…… 浦月亭讲述完颜绍元整理 (492)
- 死人为啥要摆三天才出丧… 刘金荣讲述姜德璧整理 (496)
- 点腊烛的门道…… 浦月亭讲述完颜绍元整理 (497)
- 七里完…… 张颢荪讲述整理 (499)

日常生活习俗传说

- 轿神的来历…… 周月娥讲述查瑶珍整理 (503)
- 搓麻将为啥台子要斜放…… 钱小芳讲述梁云蓁整理 (504)
- 桥神的来历…… 袁帼英讲述孙婉芳整理 (505)
- 通天门…… 张桂英讲述杨基恩整理 (506)
- 江南动土无太岁…… 邓正明讲述整理 (508)
- “泰山老丈人”的来历…… 庄振祥讲述整理 (509)
- 为啥猫死了吊在树干上… 吴惠英讲述胡子平等整理 (511)

宗教风俗传说

- 放罗汉焰口…… 王裕安讲述李金莲整理 (515)

行业习俗传说

- 扬州小调的来历…… 王裕安讲述方天整理 (519)
- 猛将弄的花会…… 史美芬讲述杨宏伟整理 (521)

- 阔嘴巴怡生打花会……………浦月亭讲述喻夫等整理 (523)
 善良的老太太……………任玉清讲述王慧芬整理 (525)
 三个匠人……………潘成讲述整理 (526)
 孙膝开靴店……………完颜绍元讲述整理 (527)

故 事

幻想故事

天女下凡故事

- 董仲舒是织女所生……………庄振祥讲述整理 (531)
 袁桥摆渡……………严文美讲述杨宏伟整理 (533)

神仙助人故事

- 敬穷神……………戴红专讲述杨宏伟整理 (537)
 第一百桩好事……………张桂英讲述杨基恩整理 (538)
 李二奇遇……………余自国讲述完颜绍元整理 (541)
 东宝子……………王裕安讲述李金莲整理 (543)
 火星试秀才……………王裕安讲述李金莲整理 (545)
 童养媳遇仙记……………华素芳讲述整理 (547)
 三姐妹……………严慧君讲述孙运义整理 (548)
 三仙姑……………邓正明讲述唐勤德等整理 (551)
 探穴成仙记……………陈莲娣讲述竺冰艳整理 (552)

精灵助人故事

- 苍龙背米……………浦月亭讲述完颜绍元整理 (557)

白蛇的故事

- 七世短头夫妻……………浦月亭讲述杨宏伟整理 (563)
 吕洞宾卖汤团……………赵春明讲述龚虹整理 (564)
 白蛇得道……………邓正明讲述整理 (565)

- 一粒丹丸……………浦月亭讲述白丁整理 (566)
- 得道一千年……………孟庆霞讲述杨宏伟整理 (568)
- 蟠桃会上得真道……………孟庆霞讲述杨宏伟整理 (570)
- 白蛇的传说……………胡瑞香讲述周启丰整理 (572)

异类婚姻故事

- 螳螂娶妻……………赵亚清讲述整理 (575)
- 蜈蚣精……………严美珍讲述竺冰艳整理 (577)
- 老虎精……………杜月娥讲述查瑶珍整理 (579)
- 虎毒不食子……………余月仙讲述整理 (581)
- 田鸡娘子……………张桂英讲述杨基恩整理 (582)
- 屋檐姑娘……………吴林英讲述孙运义整理 (584)

神奇儿女故事

- 十兄弟的故事……………刘曼芳讲述吴本雄整理 (589)
- 十弟兄……………钱桂娥讲述吴谷辰整理 (594)
- 孟姜女的传说……………陈建良讲述竺乐恩整理 (596)
- 小叫化添寿记……………黄耀成讲述黄凤珠整理 (597)
- 绣花姑娘……………孙海虹讲述孙运义整理 (601)
- 短命鬼还阳……………刘小妹讲述竺冰艳整理 (602)

江西人觅宝故事

- 石臼……………石秋亭讲述整理 (607)
- 屋上一盆葱……………吴谷辰讲述整理 (608)
- 江西人觅宝……………刘玉珍讲述张振林整理 (610)
- 一只破粪缸……………浦月亭讲述吴谷辰整理 (611)
- 佛手的来历……………徐嫦娥讲述杨宏伟整理 (613)
- 人死心不死……………刘小妹讲述竺冰艳整理 (615)

魔法(法宝)故事

- 百宝缸……………王元华讲述曹弘英整理 (619)

- 小脚药水…………… 吴菊仙讲述庄振祥整理 (621)
- 定风珠…………… 张心田讲述整理 (622)
- 小叔得宝…………… 王文妮讲述唐勤德整理 (624)
- 儿子比爷大三岁…………… 王赶年讲述庄振祥整理 (626)
- 儿子十九爷十八…………… 严美玲讲述竺冰艳整理 (629)
- 颜阴阳念咒折爱妾…………… 王裕安讲述竺冰艳整理 (630)

降妖故事

- 小地理巧制鲤鱼精…………… 王裕安讲述方天整理 (635)
- 老虎精骗亲…………… 朱国瑞讲述整理 (637)
- 老虎外婆…………… 朱宏岩讲述梁云蓁整理 (640)
- 金芦笙…………… 孙海虹讲述孙运义整理 (641)
- 鲤鱼精…………… 朱国瑞讲述整理 (643)

变形故事

- 棺材里的蛆…………… 林瑞华讲述胡子平等整理 (647)
- 肖根变龙…………… 蔡阿彩讲述韩光华等整理 (649)
- 小皮匠当府台…………… 朱国瑞讲述整理 (651)
- 错过了…………… 王裕安讲述张震霆整理 (652)
- 石匠王大成…………… 李英秀讲述梁云蓁整理 (653)
- 童养媳之死…………… 梁云蓁讲述何美琪整理 (655)
- 兄弟过河…………… 朱天祥讲述整理 (656)

其他幻想故事

- 彭祖长寿的秘密…………… 庄振祥讲述整理 (659)
- 有言不能对妻讲…………… 严美玲讲述竺冰艳整理 (660)
- 贞节坊…………… 黄兰英讲述周启丰整理 (661)
- 无赖求财…………… 董云英讲述吴国容整理 (662)
- 斤统蜡烛…………… 吴谷辰讲述整理 (663)